

## MUNICIPIO

Bollettino no 44/02

### RISOLUZIONI MUNICIPALI - SEDUTA DEL 02/12/2021

Decreto di convocazione - votazione federale e comunale del 13 febbraio 2022 riguardante:

#### **Temi Federali**

1. Iniziativa popolare del 18 marzo 2019 «Sì al divieto degli esperimenti sugli animali e sugli esseri umani – Sì ad approcci di ricerca che favoriscano la sicurezza e il progresso» (FF 2021 1491);
2. Iniziativa popolare del 12 settembre 2019 «Sì alla protezione dei fanciulli e degli adolescenti dalla pubblicità per il tabacco (Fanciulli e adolescenti senza pubblicità per il tabacco)» (FF 2021 2315);
3. Modifica del 18 giugno 2021 della legge federale sulle tasse di bollo (LTB) (FF 2021 1494);
4. Legge federale del 18 giugno 2021 su un pacchetto di misure a favore dei media (FF 2021 1495).

Richiamando le disposizioni pubblicate sul Foglio Ufficiale del 25 novembre 2021 si pubblica agli albi comunali e sul bollettino delle risoluzioni municipali il seguente decreto di convocazione a complemento del documento relativo all'istituzione degli uffici elettorali.

#### **Art. 1 Convocazione delle assemblee (art. 14 LEDP)**

L'Assemblea del Comune di Lugano è convocata per il giorno di **domenica 13 febbraio 2022** perché si pronunci sui seguenti oggetti:

#### **Temi Federali**

1. Iniziativa popolare del 18 marzo 2019 «Sì al divieto degli esperimenti sugli animali e sugli esseri umani – Sì ad approcci di ricerca che favoriscano la sicurezza e il progresso» (FF 2021 1491);
2. Iniziativa popolare del 12 settembre 2019 «Sì alla protezione dei fanciulli e degli adolescenti dalla pubblicità per il tabacco (Fanciulli e adolescenti senza pubblicità per il tabacco)» (FF 2021 2315);
3. Modifica del 18 giugno 2021 della legge federale sulle tasse di bollo (LTB) (FF 2021 1494);
4. Legge federale del 18 giugno 2021 su un pacchetto di misure a favore dei media (FF 2021 1495).

#### **Art. 2 Catalogo elettorale (art. 4 LDP; art. 5 e seguenti LEDP; 2 e seguenti REDP)**

Per la votazione fa stato la pubblicazione del catalogo elettorale prevista nel mese di gennaio 2022 e le

successive variazioni. Il catalogo elettorale è aggiornato fino al quinto giorno antecedente la votazione. Il catalogo elettorale può essere consultato da ogni avente diritto di voto durante gli orari di apertura della Cancelleria comunale.

### **Art. 3 Uffici elettorali comunali e locali di voto (articoli 28 e seguenti LEDP)**

Le operazioni di voto si svolgono presso i seggi:

*Besso (Scuole), Breganzona (via dott. Polar 46), Cadro (ex Casa Comunale), Carona (ex Casa Comunale), Cassarate (Scuole), Castagnola (ex Casa Comunale), Centro (Palazzo Civico), Loreto (casa per anziani Centro La Piazzetta), Molino Nuovo (Biblioteca scuole), Pambio Noranco (Puntocittà), Pregassona (Puntocittà), Sonvico (Sala Multiuso), Valcolla (ex Casa Comunale Maglio di Colla), Viganello (Scuole Nuove Sala Multiuso PT).*

Si richiamano in particolare gli artt. 28 e segg. LEDP circa l'istituzione, la composizione e le competenze degli uffici elettorali; la designazione e l'attività dei delegati dei gruppi nonché gli artt. 19 e segg. LEDP sulle modalità delle operazioni di voto e dell'espressione del voto (art. 25 LEDP).

L'Ufficio principale per la votazione del 13 febbraio 2022 sarà così composto:

Presidente: On. Michele Foletti, Sindaco  
Membro: On. Karin Valenzano Rossi, Municipale  
On. Filippo Lombardi, Municipale  
Segretario: Sig. Robert Bregy, Segretario Comunale

### **Art. 4 Giorni ed orari di voto (art. 19 LEDP)**

Le operazioni di voto avranno luogo unicamente domenica 13 febbraio 2022 dalle ore 9.00 alle ore 12.00 in tutti i seggi indicati all'art. 3.

Gli elettori sono invitati a consultare **le informazioni indicate sul retro della carta di legittimazione**, l'albo comunale, il sito web [www.lugano.ch/votazioni](http://www.lugano.ch/votazioni) oppure a rivolgersi alla Cancelleria Comunale per ulteriori informazioni legate alle attività di voto. Gli elettori che si trovano nell'edificio dove si svolge la votazione al momento in cui le operazioni di voto sono dichiarate chiuse devono essere ammessi a votare.

Si informa che presso il seggio del Centro è installato un apparecchio per l'agevolazione di voto per ipovedenti.

### **Art. 5 Materiale di voto: busta di trasmissione**

L'avente diritto di voto in materia federale riceve al domicilio contenuti nella busta di trasmissione, la carta di legittimazione di voto, la scheda ufficiale di voto, le spiegazioni del Consiglio Federale e l'apposita busta per riporvi le schede votate.

### **Art. 6 Voto al seggio elettorale**

L'elettore che opta per l'esercizio del diritto di voto recandosi di persona all'Ufficio elettorale deve portare con sé la carta di legittimazione di voto quale prova di non aver votato per corrispondenza.

### **Art. 7 Voto per corrispondenza generalizzato (articolo 23 LEDP)**

Gli aventi diritto di voto in materia federale possono votare per corrispondenza incondizionatamente.

Non è più richiesta la domanda scritta da inoltrare alla Cancelleria Comunale.

### **Attenzione: busta unica riutilizzabile**

All'elettore viene trasmesso il materiale di voto attraverso una busta riutilizzabile.

L'elettore che intende votare per corrispondenza **deve usare la stessa busta di trasmissione ricevuta dalla Cancelleria Comunale** per inviare il materiale di voto.

Si invita a seguire attentamente le istruzioni riportate sul fronte e sul retro del modello di busta e sulla carta di legittimazione. L'affrancatura è indicata sulla carta di legittimazione. **Il materiale è pre-affrancato posta A.** Si prega di seguire le istruzioni relative alla busta.

Sul sito web della Città di Lugano [www.lugano.ch/votazioni](http://www.lugano.ch/votazioni) è possibile visualizzare il video con le istruzioni per l'utilizzo della busta.

Gli aventi diritto di voto in materia federale ricevono al domicilio:

- **la busta riutilizzabile C5 che serve per il rinvio del materiale di voto;**
- la carta di legittimazione di voto con indicato sul retro le informazioni sulle sedi e gli orari di voto con l'indirizzo della Cancelleria comunale da utilizzare anche per il rinvio del materiale di voto;
- la scheda di voto in materia federale (4 domande);
- l'opuscolo informativo del Consiglio Federale;
- l'apposita busta per riporre la scheda votata (federale);

L'elettore:

- compila la scheda (Federale) di voto di proprio pugno;
- la ripone nell'apposita busta (votazione federale);
- **compila di proprio pugno la carta di legittimazione, senza ritagliarla, con la data di nascita e la firma. Attenzione: se la carta non è firmata il voto è nullo.**
- immette, secondo le istruzioni, la carta di legittimazione e la busta contenente la scheda votata, nella busta utilizzata per l'invio del materiale di voto.

Prima di sigillare la busta verificare che l'indirizzo di ritorno "Cancelleria Comunale di Lugano" sia ben visibile nella finestra della busta di trasmissione.

**Attenzione a non tagliare e cestinare la busta! Rivolgersi alla Cancelleria Comunale o nei diversi Centri "Puntocittà" per la sostituzione.**

### **Art. 8 Trasmissione materiale di voto**

Le buste per il voto per corrispondenza devono essere spedite tramite il servizio postale entro venerdì 11 febbraio 2022, **prestando attenzione agli orari di vuotatura delle bucalettere**, oppure recapitate alla Cancelleria Comunale o depositate, laddove esistono, nelle bucalettere comunali. L'elenco delle bucalettere è indicato **sul retro della carta di legittimazione**.

È possibile votare per corrispondenza a partire dal momento in cui si riceve il materiale di voto. Le schede votate che pervengono dopo la chiusura delle operazioni di voto non sono prese in considerazione ai fini dello spoglio, per cui il termine ultimo è fissato per domenica 13 febbraio 2022 ore 12.00.

### **Art. 9 Espressione del voto (art. 5 LDP; 25 LEDP e 8 REDP)**

L'elettore deve indicare sulla propria scheda con un «sì» o con un «no» il voto di accettazione o di rifiuto dell'oggetto in votazione.

Il voto deve essere espresso sulla scheda ufficiale ai sensi di legge (art. 5 LDP, 25 LEDP e 8 REDP).

**Art. 10 Motivi di nullità delle schede (artt. 12 LDP e art. 41 cpv. 1 e 5 LEDP)**

I motivi di nullità delle schede sono disciplinati dagli articoli 12 LDP e 41 cpv. 1 e 5 LEDP,.

Si rende attento l'avente diritto di voto che la mancata compilazione della carta di legittimazione, per il voto per corrispondenza, è motivo di nullità del voto.

**Art. 11 Sanzioni penali**

È passibile di una pena detentiva sino a tre anni o di una pena pecuniaria chiunque violi l'art. 282 (frode elettorale) o di una multa chiunque violi l'art. 282 bis (incetta di voti) del Codice penale Svizzero.

**Art. 12 Distribuzione del materiale di voto e degli opuscoli informativi (artt. 11 LDP e 18 LEDP)**

I Municipi devono distribuire ai cittadini il materiale necessario alla votazione non appena ricevuto dal Dipartimento delle Istituzioni, al più tardi tre settimane prima dalla data della votazione. Il materiale verrà recapitato agli aventi diritto di voto, residenti a Lugano, nella settimana dal 17 gennaio 2022 al 22 gennaio 2022.

**Art. 13 Verbale (art. 14 LDP; art. 31 capoverso 3 LEDP e 20 REDP)**

I verbali devono essere redatti giusta le norme di cui agli artt. 14 LDP, 31 capoverso 3 LEDP e 20 REDP sui formulari che vengono distribuiti dal Dipartimento delle Istituzioni e secondo i contenuti pubblicati sul Foglio Ufficiale del 25 novembre 2021.

**Art. 14 Spoglio comunale (art. 32 e 33 capoverso 3 LEDP)**

Ultimato lo spoglio, i risultati sono trasmessi alla Cancelleria dello Stato in forma elettronica.

**Art. 15 Rimedi di diritto (artt. 135 LEDP)**

I ricorsi contro le operazioni concernenti la votazione devono essere inoltrati al Consiglio di Stato entro tre giorni dalla scoperta del motivo di impugnazione, ma al più tardi il terzo giorno dopo la pubblicazione dei risultati nel Foglio Ufficiale. Il decreto pubblicato nel Foglio Ufficiale del 25 novembre 2021 vale quale formale avviso alle autorità e ai cittadini.

\* \* \*

IL MUNICIPIO

Lugano, 3 gennaio 2022 /pc  
Esposto dal 10/01/2022 al 13/02/2022